



Deliberazione n. 0000384 del 17/02/2021 - Atti U.O. Ufficio L.P., UNIMI, Comitato Etico

**Oggetto: CONVENZIONE CON IL CORPO NAZIONALE DEL SOCCORSO ALPINO E SPELEOLOGICO (C.N.S.A.S.), PER PRESTAZIONI SPECIALISTICHE DI SOCCORSO TERRITORIALE A MEZZO ELICOTTERO PRESSO LA BASE DI ELISOCCORSO DEL C.N.S.A.S. ALTO ADIGE UBICATA A PONTIVES (BOLZANO), DA PARTE DELL'EQUIPE MEDICA DELLA S.C. ANESTESIA E RIANIMAZIONE I – PRESIDIO SAN PAOLO DELL'ASST SANTI PAOLO E CARLO – SCADENZA 31.12.2022 – (RICAVO COMPLESSIVO PRESUNTO € 10.000,00)**

### IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO AMMINISTRATIVO

**Premesso** che, con DGR n. X/4473 del 10.12.2015, è stata costituita l' "Azienda Socio – Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo" e che, pertanto, quest'ultima, ai sensi dell'art. 2, comma 8, lettera c), della Legge Regionale n. 23 dell'11.08.2015, a decorrere dall'1.1.2016 è subentrata nei rapporti giuridici attivi e passivi facenti capo alle A.O. San Paolo e A.O. San Carlo;

**Vista** la propria Deliberazione n. 1 dell'1.1.2016, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto "Preso d'atto della DGR n. X/4473 del 10.12.2015 "Attuazione L.R. 23/2015: Costituzione Azienda Socio – Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo";

**Preso atto** che la Giunta Regionale della Lombardia, con D.G.R. n. XI/1065 del 17/12/2018, ha nominato il Dott. Matteo Stocco, quale Direttore Generale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo con decorrenza dal 01.01.2019 al 31.12.2023;

**Richiamata** la deliberazione n. 1779 del 26.10.2017 avente ad oggetto "Adozione del Regolamento per la Gestione delle Libera Professione intramoenia e di altre prestazioni in solvenza offerte dall'ASST Santi Paolo e Carlo", nonché la deliberazione n. 2007 del 18.12.2018 avente ad oggetto "Adozione del Regolamento per la Gestione delle Libera Professione intramoenia e di altre prestazioni in solvenza offerte dall'ASST Santi Paolo e Carlo- Integrato con le attività dell'area territoriale afferita dall'Ex ATS";

**Vista** la convenzione con il Corpo Nazionale del Soccorso Alpino e Speleologico (C.N.S.A.S.) Alto Adige, approvata con deliberazione n. 883 del 05.09.2019, scaduta il 31.12.2020, per l'espletamento di consulenze di soccorso territoriale a mezzo elicottero presso la base di elisoccorso del C.N.S.A.S. Alto Adige ubicata a Pontives (Bolzano), da parte di personale medico della S.C. Anestesia e Rianimazione dell'ASST Santi Paolo e Carlo – Presidio San Paolo, che ha maturato una notevole esperienza sulle problematiche relative alle missioni di elisoccorso, collaborando con le squadre C.N.S.A.S. per lo svolgimento delle operazioni di soccorso in montagna;

**Vista** la richiesta avanzata dal Corpo Nazionale del Soccorso Alpino e Speleologico (C.N.S.A.S.) Alto Adige, con nota del 17.09.2020, di rinnovare la convenzione, fino al 31.12.2022;

**Preso atto** del nulla osta espresso dalla Direzione Medica di Presidio con nota del 05.01.2021 agli atti d'ufficio, valutate le esigenze di servizio;

**Atteso** che l'attività di cui al presente accordo sarà svolta, fuori orario di servizio e fuori timbratura, mediante accessi annuali della durata di un massimo di n. 8 giorni all'anno per ciascun medico; in fasce orarie definite dal Responsabile della S.C., previa verifica che queste non limitino in alcun modo l'attività della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo dell'ASST Santi Paolo e Carlo;



**Considerato** che il Corpo Nazionale del Soccorso Alpino e Speleologico (C.N.S.A.S.) Alto Adige per l'attività di collaborazione prestata, provvederà a versare all'ASST Santi Paolo e Carlo, i compensi indicati nell'articolo 4 del testo di convenzione allegato e parte integrante del presente atto;

**Ritenuto** di incaricare allo svolgimento dell'attività di che trattasi il personale medico che ha optato, ai sensi del D.Lgs. 2.03.2000, n. 49, e successive modificazioni ed integrazioni, per il rapporto esclusivo con l'ASST;

**Considerato** che al personale medico incaricato allo svolgimento dell'attività sarà corrisposto l'80% dell'importo introitato, come stabilito dal Regolamento per la Gestione delle Libera Professione intramoenia e di altre prestazioni in solvenza offerte dall'ASST Santi Paolo e Carlo;

**Dato atto** che in base alla rilevazione storicizzata dell'anno 2020 le prestazioni in interesse hanno determinato un ricavo di Euro 2.000,00;

**Visto** il testo di convenzione, allegato e parte integrante del presente atto;

**Richiamata** la deliberazione n. 13 del 13/01/2021 avente ad oggetto "Approvazione allocazione costi anno 2021 per pagamento Attività 'libera professione personale dipendente e strutturati sui conti economici gestiti dall'Ufficio convenzioni attive, relazioni con UNIMI, Comitato Etico e Libera Professione dell'ASST Santi Paolo e Carlo";

**Preso** atto che in assenza di formale BPE 2021 si è stabilito di prendere a parametro l'Assestamento 2020 approvato con Decreto n. 12440 del 21/10/2020 avente per oggetto; "Primo aggiornamento delle assegnazioni, a favore delle ATS, ASST, Fondazioni IRCCS, INRCA di Casatenovo e AREU delle risorse destinate al finanziamento di parte corrente del F.S.R. per l'esercizio 2020";

Tutto ciò premesso, propone l'adozione della seguente deliberazione:

## IL DIRETTORE GENERALE

**Acquisiti** i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Socio-Sanitario;

## DELIBERA

Per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

1. di rinnovare fino al 31.12.2022, la convenzione con il convenzione il Corpo Nazionale del Soccorso Alpino e Speleologico (C.N.S.A.S.) Alto Adige, il cui testo è allegato e parte integrante del presente atto, per l'espletamento di consulenze di soccorso territoriale a mezzo elicottero presso la base di elisoccorso del C.N.S.A.S. Alto Adige ubicata a Pontives (Bolzano), da parte di personale medico della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo;
2. di introitare, le somme derivanti dall'attività di cui al presente provvedimento, stimate per quanto in premessa in Euro 5.000,00, al conto economico n. 4B021300 denominato "ricavi per prestazioni erogate in convenzione a privati fuori orario di servizio" del bilancio per l'esercizio 2021;



3. di liquidare con le competenze stipendiali, le quote di pertinenza del personale medico per l'attività svolta, pari a € 4.000,00 complessivi (80% del ricavo presunto al lordo delle ritenute e imposte di legge), come stabilito dal Regolamento per la Gestione delle Libera Professione intramoenia e di altre prestazioni in solvenza offerte dall'ASST Santi Paolo e Carlo, imputandole al conto economico n. 3D030800 denominato "compensi per prestazioni erogate in convenzione a soggetti privati fuori orario di servizio" del bilancio per l'esercizio 2021, CdR MKT, CdC 103080190 Anestesia e Rianimazione 1 L.P/Area a Pagamento e rientra per quanto di competenza dell'anno 2021 nell'autorizzazione nr. 2021001858 assunta con deliberazione n. 13 del 13.01.2021;
4. di introitare, le somme derivanti dall'attività di cui al presente provvedimento, stimate per quanto in premessa in Euro 5.000,00, al conto economico n. 4B021300 denominato "ricavi per prestazioni erogate in convenzione a privati fuori orario di servizio" del bilancio per l'esercizio 2022;
5. di liquidare con le competenze stipendiali, le quote di pertinenza del personale medico per l'attività svolta, pari a € 4.000,00 complessivi (80% del ricavo presunto al lordo delle ritenute e imposte di legge), come stabilito dal Regolamento per la Gestione delle Libera Professione intramoenia e di altre prestazioni in solvenza offerte dall'ASST Santi Paolo e Carlo, imputandole al conto economico n. 3D030800 denominato "compensi per prestazioni erogate in convenzione a soggetti privati fuori orario di servizio" del bilancio per l'esercizio 2022, CdR MKT, CdC 103080190 Anestesia e Rianimazione 1 L.P/Area a Pagamento, su autorizzazione di spesa da assumere con successivo provvedimento deliberativo;
6. di dare atto che il presente provvedimento è assunto su proposta del Direttore del Dipartimento Amministrativo e che la sua esecuzione è affidata al Direttore della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo , ferma restando la responsabilità del Direttore della S.C. Economico Finanziaria in merito alla contabilizzazione e pagamento dei costi derivanti dalla presente;
7. di dare atto che il presente provvedimento deliberativo è immediatamente esecutivo, in quanto non soggetto a controllo di Giunta Regionale, verrà pubblicato sul sito internet Aziendale, ai sensi dell'art. 17 comma 6 L. R. n. 33/2009 e ss.mm.ii..

Imputazione dei Conti - Introito

<b>Importo (€)</b>	<b>N. di conto</b>	<b>CDC</b>	<b>Autorizzazione</b>	<b>Anno</b>
€ 5.000,00 I	4B021300 - Ricavi per prestazioni erogate in convenzione a soggetti privati fuori orario di servizio	103080190		2021
€ 5.000,00 I	4B021300 - Ricavi per prestazioni erogate in convenzione a soggetti privati fuori orario di servizio	103080190		2022

Documento firmato digitalmente da: Direttore Amministrativo Daniela Bianchi, Direttore Sanitario Nicola Vincenzo Orfeo, Direttore Socio Sanitario Giorgio Luciano Cattaneo, Direttore Generale Matteo Stocco ai sensi della normativa vigente.

Pratica trattata da: Giulia Bosio

Responsabile dell'istruttoria: Dott.ssa Maria Abate

Dirigente/Responsabile proponente: Gaetano Genovese

Il presente atto si compone di n. 9 pagine, di cui n. 5 pagine di allegati che costituiscono parte integrante e sostanziale.

CONVENZIONE PER L'IMPIEGO DI PERSONALE MEDICO NEL SOCCORSO A  
MEZZO ELICOTTERO

TRA

Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige C.N.S.A.S ODV, di seguito per brevità  
"C.N.S.A.S" *Alto Adige* con sede in  
Bolzano (BZ), Piazza Gries n. 18 (C.F. 80012120210/P.IVA IT01554790210) nella persona  
del Legale Rappresentante dal Presidente Giorgio Gajer

E

l'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Santi Paolo e Carlo, di seguito denominata ASST  
Santi Paolo e Carlo, con sede in Milano, via A. Di Rudinì, n. 8 (C.F./P.IVA 09321970965)  
nella persona del Direttore Generale e legale rappresentante Dott. Matteo Stocco,  
domiciliato per la carica presso detta sede,

PREMESSO

- il Corpo Nazionale del Soccorso Alpino e Speleologico è la sezione del CAI cui è  
demandato il compito di provvedere alle operazioni di soccorso derivanti  
dall'esercizio di attività in ambiente montano o in grotta, come risulta dalla Legge  
26-1-1963 n° 91, modificata dalla Legge 24-12-1985 n° 776, e dalla Legge  
Provinciale 13-9-1973 n° 49 ;
- il C.N.S.A.S. è identificato, secondo l'art. n° 11 della Legge n° 225 del 24-2-1992,  
come corpo specialistico parificato agli Enti dello Stato ;
- lo stesso C.N.S.A.S. Alto Adige ha attivato, a seguito dell'istituzione  
dell'associazione denominata "Aitut Alpin Dolomites", una base stagionale di  
elisoccorso che opera nell'ambito della Provincia Autonoma di Bolzano,  
intervenendo in caso di necessità e sulla base di specifici protocolli operativi, anche  
delle province limitrofe ;
- Che il C.N.S.A.S. Alto Adige ha chiesto la collaborazione di questa Azienda Socio-  
Sanitaria Territoriale (ASST), per l'impiego di personale medico nel soccorso a  
mezzo elicottero, presso la base di elisoccorso del C.N.S.A.S. Alto Adige ubicata a  
Pontives (BZ);
- i medici dell' Azienda Socio Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo,  
operando a bordo dell'elicottero, hanno maturato una notevole esperienza sulle  
problematiche relative alle missioni di elisoccorso, collaborando con le squadre  
C.N.S.A.S. per lo svolgimento delle operazioni di soccorso in montagna ;

- il personale medico dell' Azienda Socio Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo è iscritto nei ruoli del C.N.S.A.S. ed è regolarmente addestrato, nell'ambito dei previsti programmi formativi provinciali e nazionali
- che da parte della S.C. Anestesia e Rianimazione I Presidio San Paolo, è stata confermata la disponibilità delle risorse esistenti per l'effettuazione delle prestazioni in parola, oltre le ordinarie attività istituzionali;
- che l'art. 8 del DPCM del 27 marzo 2000 prevede la possibilità per le aziende sanitarie di erogare attività professionali richieste a pagamento da terzi, sia all'interno che all'esterno delle strutture aziendali;
- l'art. 117 del CCNL dell'Area Sanità, triennio 2016-2018, che disciplina l'attività di consulenza dei dirigenti e stabilisce che la stessa costituisce una particolare forma di attività aziendale a pagamento, rientrante tra le ipotesi di cui all'art. 115, comma 1, lett. c), del medesimo CCNL qualora sia esercitata al di fuori dell'impegno di servizio, all'esterno delle strutture aziendali;
- che l'ASST, attraverso il monitoraggio costantemente effettuato dalla S.C. Direzione Medica di Presidio Attività Libero-Professionali dell'ASST, d'intesa con le Direzioni Mediche dei due Presidi, ha accertato e monitora che i volumi di attività eseguiti dall'équipe all'interno dell'ASST hanno superato i volumi di attività istituzionalmente ed esplicitamente definiti annualmente.

#### TUTTO CIO' PREMESSO

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

##### Art. 1

L'ASST Santi Paolo e Carlo, a seguito di specifica richiesta del C.N.S.A.S. Alto Adige, si impegna ad avviare una collaborazione ad effettuare la consulenza di soccorso territoriale a mezzo elicottero presso la base di elisoccorso del C.N.S.A.S. Alto Adige ubicata a Pontives (BZ)..

##### Art. 2

La collaborazione in parola sarà resa dal personale medico della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo dell' ASST Santi Paolo e Carlo. Pertanto l'ASST Santi Paolo e Carlo autorizza i Dirigenti Medici di tale S.C. ad effettuare le prestazioni sopra menzionate mediante, accessi annuali della durata di massimo n. 8 giorni, da concordare tra la C.N.S.A.S. Alto Adige e il Direttore della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo dell'ASST Santi Paolo e Carlo.

### Art. 3

Le prestazioni saranno svolte al di fuori dell'orario di lavoro e, comunque, compatibilmente con le esigenze di servizio, senza che venga ostacolata in alcun modo l'attività della S.C. Anestesia e Rianimazione I – Presidio San Paolo dell'ASST Santi Paolo e Carlo.

### Art. 4

Il C.N.S.A.S. Alto Adige si impegna a fornire, tramite l'Aiut Alpin Dolomites, le attrezzature, lo strumentario, il materiale, nonché le prestazioni del personale occorrenti per l'espletamento della consulenza, oltre a vitto e alloggio presso la base.

### Art. 5

Il C.N.S.A.S. Alto Adige per l'attività di collaborazione prestata provvederà a versare all'Azienda, previa fatturazione, il compenso lordo giornaliero di €600,00 IVA compresa. La tariffa relativa alla prestazione oggetto di consulenza è comprensiva del rimborso delle spese di viaggio e del tempo necessario a raggiungere il luogo in cui deve essere svolta la consulenza e del conseguente rientro.

A tal fine il C.N.S.A.S. Alto Adige comunicherà mensilmente all'Ufficio Convenzioni Attive, Relazioni con UNIMI, Comitato Etico e Libera Professione - dell'ASST Santi Paolo e Carlo (e-mail: [ufficio.alp@asst-santipaolocarlo.it](mailto:ufficio.alp@asst-santipaolocarlo.it)) l'avvenuta prestazione, indicando giorni e orari degli accessi effettuati nel periodo considerato, per l'emissione della fattura a carico del C.N.S.A.S. Alto Adige.

### Art. 6

Le prestazioni saranno fatturate mensilmente, con modalità di pagamento entro 30 giorni data fattura. C.F. 80012120210/P.IVA IT01554790210

Dati per fatturazione:

Ragione Sociale Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige C.N.S.A.S ODV, P.IVA IT01554790210, C.F. 80012120210, Codice Univoco W7YVJK9.

In caso di ritardato pagamento, ovvero oltre 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura, saranno applicati gli interessi previsti dall'art. 5 del D. L.vo 9 ottobre 2002, n. 231.

### Art. 7

Tutti i rapporti di carattere amministrativo, economico e finanziario, connessi all'espletamento della consulenza in oggetto, intercorreranno esclusivamente fra l'Amministrazione dell'ASST Santi Paolo e Carlo ed il C.N.S.A.S. Alto Adige.

#### Art. 8

Le Parti garantiscono, nell'esecuzione delle prestazioni oggetto della presente convenzione, le coperture assicurative per la responsabilità civile secondo le vigenti disposizioni di legge e in base alle rispettive responsabilità nei confronti del paziente. Resta ferma la responsabilità personale del professionista che svolge l'attività prevista in convenzione, nel caso di comportamenti connotati da dolo o colpa grave.

Il C.N.S.A.S. Alto Adige garantisce inoltre l'applicazione di tutte le disposizioni in tema di sicurezza e tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro nell'ambito dello svolgimento dell'attività in argomento e, ai sensi del D.Lgs. 81/08 ("T.U. Sicurezza Lavoro"), fornirà informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare i dipendenti dell'ASST.

#### Art. 9

La sottoscrizione della presente convenzione vale quale espressione del reciproco consenso al trattamento dati, nei termini dovuti dal presente atto ed ai sensi della disciplina vigente in materia, di cui al D.Lgs. 196/2003, al Regolamento Privacy Europeo n. 679/2016 ("GDPR") e al Decreto Legislativo 10 agosto 2018 n. 101.

Resta inteso che, relativamente ai dati personali dei pazienti di cui vengano in possesso in funzione della presente convenzione, entrambe le Parti sono tenute alla più assoluta riservatezza e si dichiarano vincolate verso chiunque al segreto professionale nonché agli adempimenti, genericamente e per la specifica attività di competenza, e ad ogni obbligo derivante dal D.Lgs. n. 196/2003, dal Regolamento Europeo n. 679/2016 ("GDPR") e dal Decreto Legislativo 10 agosto 2018 n. 101.

#### Art. 10

La presente convenzione decorre dalla data di sottoscrizione e scadrà il 31.12.2022.

La convenzione potrà essere prorogata per un ulteriore anno, previa comunicazione scritta tra le parti.

Tuttavia, nelle more del perfezionamento degli atti, le Parti concordano che eventuali pregressi rapporti intercorsi saranno regolati a norma del presente accordo.

Ciascuna delle parti ha facoltà di recedere dal presente accordo, in qualsiasi momento, mediante comunicazione scritta, notificata alla controparte con un preavviso di almeno 30 (trenta) giorni.

#### Art. 11

Eventuali modifiche alla presente convenzione potranno essere effettuate, previo accordo fra le parti, solo tramite stesura di apposite modifiche scritte.

#### Art. 12

La presente convenzione:

- è soggetta a imposta di bollo, a carico del C.N.S.A.S. Alto Adige, ai sensi del D.P.R. del 26 ottobre 1972, n. 642;
- è esente da I.V.A., ai sensi dell'art. 10, I comma, n. 19 del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633 e successive modificazioni ed integrazioni;
- è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5, II comma, del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131.

#### Art. 13

In caso di controversie le parti eleggono la competenza del Foro di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto.

per Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige

del C.N.S.A.S.

Il Presidente

Giorgio Gajer

per L'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Santi Paolo e Carlo

Il Direttore Generale

Dott. Matteo Stocco